
 Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'impiego e prima di ogni manutenzione. Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indirizzare l'utilizzatore nella scelta e nell'uso del dpi. Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del dpi. La presente nota informativa deve essere conservata per tutta la durata del dpi. Modello del guanto: **cod. 316035 - mod. Ball Winter**.

 Marchio del fabbricante

 La marcatura CE indica che questi guanti sono dispositivi di protezione individuale conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza contenuti nella direttiva 89/686/CEE e che sono stati certificati, dall'organismo notificato: **RICOTEST SRL, Via Tione 9, 37010 Pastrengo (VR), Italia, n° 0498**.

TAGLIE


NOSTRI RIFERIMENTI TAGLIE	TAGLIE PREVISTE EN 420
8	8
9	9
10	10

Il livello di destrezza delle dita è pari a 5 di 5. Il guanto risponde alle caratteristiche di sicurezza solo se di taglia adeguata e correttamente indossato.

CAMPO D'IMPIEGO

Il guanto è stato fabbricato per proteggere l'utilizzatore da rischi meccanici quali abrasione, taglio, strappo e perforazione. Non usare a contatto con liquidi. Le capacità protettive si riferiscono al palmo del guanto.

PICTOGRAMMI E LIVELLI DI PROTEZIONE

 EN 388	
 3112	
RISCHI MECCANICI	MAX
3 abrasione	4
1 taglio	5
1 strappo	4
2 perforazione	4

X: il guanto non è stato testato per questa caratteristica.
o: non ha raggiunto il livello minimo.

Dal momento che i livelli di prestazione sono basati sui risultati di prove di laboratorio, essi possono differire dalle reali condizioni esistenti sul posto di lavoro. È consigliabile quindi fare una prova preliminare dei guanti per verificarne l'effettiva idoneità all'uso desiderato. Le caratteristiche protettive si riferiscono al dpi nuovo, in buono stato e mai sottoposto a trattamenti di pulitura.

UTILIZZO

Prima dell'uso verificare che il guanto sia in buono stato: non presenti cioè tagli, fori, screpolature ecc... Qualora queste condizioni non fossero rispettate sostituire immediatamente il dpi. Il guanto deve essere utilizzato solo per i rischi previsti nella presente nota informativa. Evitare di usare il dpi in vicinanza di organi in movimento in cui potrebbe rimanere impigliato.

PULIZIA

È consigliabile che la pulizia avvenga attraverso l'uso di mezzi meccanici non aggressivi, come spazzole a setole morbide in materia vegetale o sintetica, escludendo tutto quanto a natura metallica poiché danneggerebbe il guanto.

CONSERVAZIONE


I guanti sono imballati in buste di politene. I guanti devono essere conservati nel loro imballo originale, in luogo pulito e asciutto, al riparo da fonti di calore e dalla luce diretta del sole. Se lo stoccaggio viene eseguito come indicato, il guanto conserva le proprie caratteristiche per lungo tempo. Si rimanda all'utilizzatore la verifica visiva dell'integrità del guanto prima della messa in uso. La durata d'impiego dipende dall'uso e dalla cura che ne avrà l'utilizzatore.

NOTE

I guanti devono essere smaltiti in osservanza delle locali normative vigenti in materia (discarica, inceneritore). L'eventuale presenza di sostanze allergeniche sinora non è nota al fabbricante. Si prega di segnalare eventuali casi osservati di ipersensibilità o di reazione allergica. Il presente dpi, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito. *** In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e vincolante.** Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:

 Marchio Comunitario Depositato n. 000285379
Presso UAMI - Alicante - Spagna
www.mac-tuk.com - info@mac-tuk.com



 Read this briefing note through carefully prior to use and prior to any maintenance work. The purpose of the information contained herein is to assist and direct the user in choosing and using the PPE. Neither the manufacturer nor the distributor can be held liable for an incorrect use of the PPE. This briefing note must be kept for the duration of the PPE. Glove model: **cod. 316035 - mod. Ball Winter**.

 Manufacturer's trade mark

 The CE mark means that these gloves are personal protective equipment conforming to the essential health and safety requirements set forth in the directive 89/686/EEC and have been certified by the notified body: **RICOTEST SRL, Via Tione 9, 37010 Pastrengo (VR), Italia, n° 0498**.

SIZES

OUR SIZE REFERENCES	SIZES CONTEMPLATED EN420
8	8
9	9
10	10

The dexterity level of the fingers is equivalent to 5 out of 5. The gloves meet the safety characteristics only if the size is right and worn properly.

RANGE OF USE

The gloves have been made as protection against mechanical risks such as abrasion, cutting, ripping and perforation. Do not use in contact with liquids. The protective capacities refer to the glove palm.

PICTOGRAMS AND PROTECTION LEVELS

 EN 388	
 3112	
MECHANICAL RISKS	MAX
3 abrasion	4
1 cutting	5
1 ripping	4
2 perforation	4

X: the glove has not been tested for this characteristic.
o: it did not reach the minimum level.

Since the performance levels are based on lab test results, they may differ from the actual conditions at the workplace. Consequently it is advisable to conduct a preliminary test of the gloves to see if they are suitable for their intended use. The protective characteristics refer to new PPE, in good condition and that has never been subject to cleaning treatments.

USE

Prior to use, make sure the gloves are in good condition by which we mean no cuts, holes or cracks, etc. If the gloves are not in perfect condition, replace them immediately. The gloves must be used solely for the risks contemplated in this briefing note. Avoid using PPE near moving parts in which it could get entangled.

CLEANING

Cleaning should be done using non aggressive mechanical means such as brushes with soft bristles made of a vegetable or synthetic material, never using anything metallic as it would damage the gloves.

STORING


The gloves are in polythene bags. Keep the gloves in their original packaging in a clean, dry place, away from sources of heat and direct sunlight. If stored as indicated, the gloves will keep their characteristics for a long time. The user must always inspect the gloves to ensure they are sound prior to using them. How long the gloves will last depends on the use and care the user has.

NOTES


The gloves must be disposed of in compliance with the local regulations in force on this subject (dump, incinerator). The presence of any allergenic substances is not known to the manufacturer at this time: please report any cases found of hypersensitivity or allergic reactions. In the case of manufacturing defects this PPE will be replaced. *** In the event of discrepancies between the different translations, the Italian version will exclusively apply.** For more information, contact:

 Registered Community Trade Mark, no 000285379
c/o UAMI - Alicante - Spain
www.mac-tuk.com - info@mac-tuk.com



 Lire attentivement cette note d'information avant utilisation et avant chaque maintenance. Les informations contenues ici servent à assister et à conseiller l'utilisateur dans le choix et l'utilisation de l'EPI (Équipement de Protection Individuelle). Aucune responsabilité ne pourra être attribuée au constructeur, ni au distributeur en cas d'utilisation incorrecte de l'epi. Cette note d'information doit être conservée pour toute la durée de vie de l'EPI. Modèle du gant: **cod. 316035 - mod. Ball Winter**.

 Marque du Constructeur

 La Marque CE indique que ces gants sont un équipement de protection individuelle conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité contenues dans la Directive 89/686/CEE et ayant été certifiés par l'organisme notifié: **RICOTEST SRL, Via Tione 9, 37010 Pastrengo (VR), Italia, n° 0498**.

TAILLES

NOS RÉFÉRENCES TAILLES	TAILLES PRÉVUES EN420
8	8
9	9
10	10

Le niveau de dextérité des doigts est de 5 sur 5. Le gant répond aux caractéristiques de sécurité uniquement s'il s'agit de la bonne taille et s'il est correctement porté.

CHAMP D'APPLICATION

Le gant a été fabriqué afin de protéger l'utilisateur des risques mécaniques tels les abrasions, coupures, déchirures et perforations. Ne pas utiliser au contact avec des liquides. La capacité de protection concerne la paume du gant.

PICTOGRAMMES ET NIVEAUX DE PROTECTION

 EN 388	
 3112	
RISQUES MÉCANIQUES	MAXI
3 abrasion	4
1 coupure	5
1 déchirure	4
2 perforation	4

X: le gant n'a pas été testé pour cette caractéristique.
o: le niveau minimum n'a pas été atteint.

Puisque les niveaux de prestation sont basés sur les résultats d'essais de laboratoire, ils peuvent différer des conditions réelles existantes sur le lieu de travail. Il est fortement conseillé de faire un essai au préalable pour vérifier l'effective aptitude des gants pour l'utilisation souhaitée. Les caractéristiques de protection concernent l'EPI neuf, en parfait état et encore jamais soumis à nettoyage.

UTILISATION

Vérifier avant utilisation que le gant soit en parfait état: c'est-à-dire qu'il ne présente pas de coupures, de trous, de craquelures ou autre. Au cas où ces conditions ne seraient pas respectées, il faut immédiatement remplacer l'EPI. Le gant doit être utilisé uniquement pour les risques prévus par la présente note d'information. Éviter l'utilisation de l'EPI à proximité de machines en mouvement faute de quoi il pourrait y rester accidentellement accroché.

NETTOYAGE

Il est conseillé de nettoyer à l'aide de moyens mécaniques non agressifs comme des brosses à soies souples végétales ou synthétiques, et bannir tout objet métallique qui pourrait endommager le gant.

CONSERVAZIONE


Les gants sont emballés en pochettes de polyéthylène. Les gants doivent être conservés dans leur emballage d'origine, en un lieu sec et propre, à l'écart de sources de chaleur et de la lumière directe du soleil. Si le stockage est correct, le gant conserve ses propres caractéristiques pour longtemps. L'utilisateur est chargé de vérifier visuellement l'intégrité du gant avant toute utilisation. La durée d'utilisation dépend de l'usage que l'on en fait et du soin apporté par l'utilisateur.

REMARQUES


Les gants doivent être éliminés selon les normes en vigueur en la matière de lieu d'usage (décharge, incinérateur...). L'éventuelle présence d'allergènes n'est jusqu'à présent pas connue du fabricant. Nous vous prions de signaler d'éventuels cas observés d'hypersensibilité ou de réaction allergique. Le présent EPI sera remplacé pour tout défaut de fabrication. *** En cas de divergence entre les différentes traductions seule la version italienne sera considérée valable et réglementaire.** Pour tout renseignement complémentaire contacter :

 Marque Communautaire Déposée n. 000285379
Chez UAMI - Alicante - Espagne
www.mac-tuk.com - info@mac-tuk.com



 Lea detenidamente la presente informativa antes proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen vla finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI. Modelo del guante: **cod. 316035 - mod. Ball Winter**.

 Marca del fabricante

 La marca CE indica que estos guantes son equipos de protección individual conformes con los requisitos esenciales de salud y seguridad establecidos en la directiva 89/686/CEE y que han sido certificados por el ente notificado: **RICOTEST SRL, Via Tione 9, 37010 Pastrengo (VR), Italia, n° 0498**.

TALLAS

NUESTRAS REFERENCIAS TALLAS	TALLAS PREVISTAS EN420
8	8
9	9
10	10

El nivel de dexteridad de los dedos es de 5 entre 5. El guante sólo responde a las características de seguridad si es de la talla adecuada y está correctamente puesto.

CAMPO DE EMPLEO

El guante ha sido fabricado para proteger al usuario de riesgos mecánicos como la abrasión, el corte, el desgarre y la perforación. No usar para el contacto con líquidos. Las capacidades protectoras se refieren a la palma del guante.

PICTOGRAMAS Y NIVELES DE PROTECCIÓN

 EN 388	
 3112	
RIESGOS MECÁNICOS	MÁX.
3 abrasión	4
1 corte	5
1 desgarre	4
2 perforación	4

X: el guante no ha sido testado para esta característica.
o: no ha alcanzado el nivel mínimo.

Dado que los niveles de prestación se basan en los resultados de ensayos de laboratorio, los mismos pueden diferir de las condiciones reales existentes en el puesto de trabajo. Por lo tanto, es aconsejable hacer una prueba preliminar de los guantes para comprobar que efectivamente son idóneos para el uso deseado. Las características protectoras se refieren al EPI nuevo, en buen estado y sin que se haya sometido nunca a tratamientos de limpieza.

UTILIZACIÓN

Antes de usar comprobar que el guante esté en buen estado: no debe presentar cortes, orificios, fisuras, etc. Si no se respetan estas condiciones es preciso sustituir inmediatamente el EPI. El guante debe ser utilizado sólo para los riesgos previstos en la presente nota informativa. Evítese usar el EPI cerca de órganos en movimiento en los que podría quedar atrapado.

LIMPIEZA

Es aconsejable que la limpieza se realice con medios mecánicos no agresivos, como cepillos de cerdas suaves de materia vegetal o sintética, excluyendo todo material de tipo metálico, ya que dañaría el guante.

CONSERVACIÓN

Los guantes están embalados en bolsas de polietileno. Los guantes deben conservarse en su embalaje original, en un lugar limpio y seco, protegidos de fuentes de calor y de la luz directa del sol. Si el almacenaje se realiza como indicado, el guante conserva sus características por largo tiempo. El usuario, antes de usar el guante, debe comprobar visualmente que esté íntegro. La duración del EPI depende del uso que se haga del mismo y del cuidado que tenga el usuario.

NOTAS

Los guantes deben eliminarse de conformidad con las normativas locales vigentes en materia (vertedero, incinerador). Hasta el momento, el fabricante desconoce la posible presencia de substancias alergénicas. Se ruega indicar los casos observados de hipersensibilidad o de reacción alérgica. El presente EPI se sustituirá en caso de que presente defectos de fabricación. *** En caso de divergencias entre las diferentes traducciones, se considerará únicamente válida y vinculante sólo la versión en italiano.** Para más informaciones dirigirse a:

 Marca Comunitaria Depositada n. 000285379
En UAMI - Alicante - España
www.mac-tuk.com - info@mac-tuk.com

